

Burundi	dnia 10 kwietnia	1973 r.,	Brazylia	dnia 2 listopada	1973 r.,
Nigeria	dnia 26 kwietnia	1973 r.,	Tunezja	dnia 23 listopada	1973 r.,
Szwecja	dnia 22 maja	1973 r.,	Kuba	dnia 30 listopada	1973 r.,
Luksemburg	dnia 29 maja	1973 r.,	Cypr	dnia 10 grudnia	1973 r.,
Republika Federalna			Sri Lanka	dnia 21 grudnia	1973 r.,
Niemiec	dnia 6 czerwca	1973 r.,	Benin	dnia 2 stycznia	1974 r.,
Indie	dnia 8 czerwca	1973 r.,	Związek Socjalistycznych		
Włochy	dnia 8 czerwca	1973 r.,	Republik Radzieckich	dnia 8 stycznia	1974 r.,
Socjalistyczna Republika			Białoruska Socjalistyczna		
Rumunii	dnia 8 czerwca	1973 r.,	Republika Radziecka	dnia 8 stycznia	1974 r.,
Syryjska Republika			Katar	dnia 10 stycznia	1974 r.,
Arabska	dnia 11 czerwca	1973 r.,	Grecja	dnia 21 stycznia	1974 r.,
Peru	dnia 15 czerwca	1973 r.,	Ukraińska Socjalistyczna		
Ghana	dnia 19 czerwca	1973 r.,	Republika Radziecka	dnia 29 stycznia	1974 r.,
Maroko	dnia 20 czerwca	1973 r.,	Hiszpania	dnia 4 lutego	1974 r.,
Singapur	dnia 22 czerwca	1973 r.,	Węgierska Republika		
Chile	dnia 25 czerwca	1973 r.,	Ludowa	dnia 19 lutego	1974 r.,
Panama	dnia 26 czerwca	1973 r.,	Nowa Zelandia	dnia 19 lutego	1974 r.,
Kamerun	dnia 6 lipca	1973 r.,	Irlandia	dnia 28 lutego	1974 r.,
Australia	dnia 12 lipca	1973 r.,	Zair	dnia 25 marca	1974 r.,
Indonezja	dnia 17 lipca	1973 r.,	Uganda	dnia 16 kwietnia	1974 r.,
Republika Środkowej			Birma	dnia 21 maja	1974 r.,
Afryki	dnia 25 lipca	1973 r.,	Afganistan	dnia 23 maja	1974 r.,
Japonia	dnia 31 lipca	1973 r.,	Algieria	dnia 12 czerwca	1974 r.,
Malta	dnia 6 sierpnia	1973 r.,	Sudan	dnia 1 lipca	1974 r.,
Trynidad i Tobago	dnia 14 sierpnia	1973 r.,	Libijska Republika		
Austria	dnia 16 sierpnia	1973 r.,	Arabska	dnia 22 października	1974 r.,
Haiti	dnia 27 sierpnia	1973 r.,	Argentyna	dnia 1 listopada	1974 r.,
Górna Wolta	dnia 12 września	1973 r.,	Tajlandia	dnia 6 stycznia	1975 r.,
Ludowa Republika Kongo	dnia 25 września	1973 r.,	Niger	dnia 28 kwietnia	1975 r.,
Ludowa Republika			Niemiecka Republika		
Bułgarii	dnia 10 października	1973 r.,	Demokratyczna	dnia 7 maja	1975 r.,
Wybrzeże Kości Słoni-			Czechosłowacka Republi-		
wej	dnia 10 października	1973 r.,	ka Socjalistyczna	dnia 15 sierpnia	1975 r.,
Senegal	dnia 15 października	1973 r.,	Meksyk	dnia 22 lipca	1975 r.,
Holandia	dnia 19 października	1973 r.,	Ekwador	dnia 29 września	1975 r.
Jugosławia	dnia 25 października	1973 r.,			

Minister Spraw Zagranicznych: E. Wojtaszek

3

PROTOKÓŁ

w sprawie uchylecia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Węgierskiej dotyczącej komunikacji lotniczej, podpisanej w Budapeszcie dnia 28 sierpnia 1947 r.,

podpisany w Warszawie dnia 12 lutego 1976 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 12 lutego 1976 roku został podpisany w Warszawie Protokół w sprawie uchylecia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Węgierskiej dotyczącej komunikacji lotniczej, podpisanej w Budapeszcie dnia 28 sierpnia 1947 roku, w następującym brzmieniu dosłownym:

Przeład.

PROTOKÓŁ

w sprawie uchylenia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Węgierskiej dotyczącej komunikacji lotniczej, podpisanej w Budapeszcie dnia 28 sierpnia 1947 r.

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rząd Węgierskiej Republiki Ludowej uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

Traci moc Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Węgierskiej dotycząca komunikacji lotniczej, podpisana w Budapeszcie dnia 28 sierpnia 1947 roku.

Artykuł 2

Niniejszy protokół podlega przyjęciu zgodnie z ustawodawstwem każdej z Umawiających się Stron i wejdzie w życie w dniu wymiany not stwierdzających jego przyjęcie lub w dniu wejścia w życie Umowy między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Węgierskiej Republiki Ludowej o komunikacji lotniczej, podpisanej w Warszawie dnia 12 lutego 1976 roku, w zależności od tego, która data będzie późniejsza.

Artykuł 3

Niniejszy protokół sporządzono w Warszawie, dnia 12 lutego 1976 roku w dwóch egzemplarzach, w języku rosyjskim.

Z upoważnienia Rządu
Polskiej Rzeczypospolitej
Ludowej
J. Raczkowski

Z upoważnienia Rządu
Węgierskiej Republiki
Ludowej
K. Abraham

Po upoważnieniu
Przewodniczącego
Narodnej Republiki
J. Raczkowski

Po upoważnieniu
Przewodniczącego
Narodnej Republiki
K. Abraham

Po zaznajomieniu się z powyższym protokołem Rada Państwa uznała go i uznaje za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych; oświadcza, że jest on przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie dnia 7 października 1976 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Czyrek

L. S.

Przewodniczący Rady Państwa: H. Jabłoński

4

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 24 grudnia 1976 r.

w sprawie wejścia w życie Protokołu w sprawie uchylenia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Węgierskiej dotyczącej komunikacji lotniczej, podpisanej w Budapeszcie dnia 28 sierpnia 1947 r., podpisanego w Warszawie dnia 12 lutego 1976 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 2 Protokołu w sprawie uchylenia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Węgierskiej dotyczącej komunikacji lotniczej, podpisanej w

Budapeszcie dnia 28 sierpnia 1947 r., podpisanego w Warszawie dnia 12 lutego 1976 r., protokół ten wszedł w życie dnia 23 października 1976 r.

Minister Spraw Zagranicznych: E. Wojtaszek

ПРОТОКОЛ

по вопросу отклонения Соглашения между Правительством Польской Республики и Правительством Венгерской Республики о воздушном сообщении, подписанного в Будапеште 28 августа 1947 года.

Правительство Польской Народной Республики и Правительство Венгерской Народной Республики договорились о нижеследующем:

Статья 1

Соглашение между Правительством Польской Республики и Правительством Венгерской Республики о воздушном сообщении, подписанное в Будапеште 28 августа 1947 года, теряет свою силу.

Статья 2

Настоящий Протокол подлежит одобрению в соответствии с законом каждой из Договаривающихся Сторон и вступит в силу со дня обмена нотами, подтверждающими его одобрение, или со дня вступления в силу Соглашения между Правительством Польской Народной Республики и Правительством Венгерской Народной Республики о воздушном сообщении, подписанного в Варшаве 12 февраля 1976 года, в зависимости от того, которая дата будет позднейшей.

Статья 3

Настоящий Протокол составлен в Варшаве 12 февраля 1976 года в двух экземплярах, на русском языке.